

Distorsión en la interpretación de la lectura en el adolescente

Jorge Enrique Hadandoniou*

En la práctica docente hemos observado este fenómeno, confirmado por una encuesta abierta a educadores de diferentes áreas y por un test breve de interpretación planteado a alumnos de distintos cursos. El hecho se registra cuando el adolescente analiza o emplea los contenidos de lecturas. Las dificultades que aparecen a menudo son:

1. **Léxicas:** confusión del significado o sentido estricto de la terminología.
2. **Atención:** carencia de atención o atención dispersa. No la mantienen sino con esfuerzo, y eso en textos muy breves; otras veces no alcanzan a iniciar la operación de atender.
3. **De interpretación, en textos de cierta profundidad:** generalmente, confunden o no retienen los nombres, las situaciones, las secuencias y sentido que el autor da al texto.
4. **De uso operativo:** Una vez determinadas las consignas específicas de interpretación (establecer relaciones, inferir conclusiones, determinar secuencias y tema, señalar actitudes y características de los protagonistas, etc.) se observa una confusión evidente en la relación estructural y en las conexiones.
5. **De expresión:** como consecuencia de los ítems anteriores y de las carencias del desarrollo de un lenguaje activo, les resulta dificultoso el manejo instrumental del idioma al servicio de la interpretación. En la encuesta, nueve alumnos de un curso, ante la consigna de referir el argumento se quedaron atónitos pues no sabían qué escribir. El núcleo de la población observada es lo suficientemente amplio como para preocuparse por la presencia de los problemas señalados, ya que supera a los grupos con dificultades específicas de aprendizaje. En un intento de clarificar el origen de las causas, teniendo en cuenta la experiencia como las respuestas de los docentes de la encuesta mencionada, señalamos:
 - a) **La influencia de los mass media.** Incidencia fundamental, pues remite a la abulia cerebral a través de programas de estructuras evidentes, de nula profundidad y hasta de mal gusto. Se observa dicha influencia en el empleo del lenguaje, en el tema de las conversaciones y en el condicionamiento de las opiniones. (Recordemos a Bradbury, Mac Luhan, etc.)
 - b) **Despreocupación por la lectura.** Como consecuencia de lo anterior, hay una evidente superficialidad al encarar la lectura como estudio y un alejamiento de la misma como distracción, excepto cuando se trata de obras promocionadas por el aparato publicitario.
 - c) **Falta de acceso a la información:** Consecuencia de los ítems anteriores, que evidencia la pasividad del alumno ante la necesidad de consultar y ampliar la información mínima recibida.

* El profesor Jorge Enrique Hadandoniou se desempeña en el área de Lengua y Literatura, en la Enseñanza media y terciaria, en Mercedes, San Luis (Argentina).

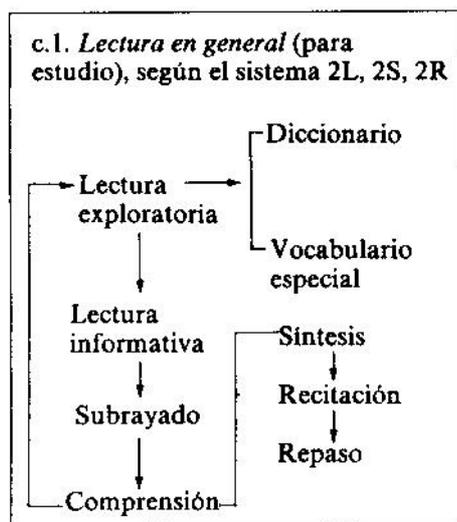
- d) **Desinterés por la investigación.** Aquí el problema se agudiza, pues trasciende ya la esfera específica de la lectura abarcando todas las áreas de estudio. Al no haber espíritu inquisidor, el alumno se prepara deficientemente para nuestro tiempo.
- e) **Actitudes sociológicas distorsionantes.** Es el grado más peligroso, pues el proceso anterior culmina en la abulia, la irresponsabilidad y el poco valor que se le asigna a los errores de información, fuentes espúreas, interpretación veraz.

Plantear una problemática presupone disponer de las estrategias adecuadas para solucionarla o intentar contrarrestarla. Teniendo en cuenta la experiencia docente, los métodos idóneos y los resultados de la encuesta y test mencionados, proponemos:

a) **Lecturas complementadas con ejercitación inmediata y a plazo diferido.** A cada lectura debe corresponder una tarea de ejercitación inmediata en la que tendrá preeminencia el aspecto interpretativo y la relación con otras áreas de conocimiento del alumno. Esta actividad será complementada ingeniosamente por el docente con tareas diferidas en las que se apliquen operaciones adquiridas y elementos de interpretación asimilados.

b) **Incremento de la lectura y tareas en clase.** En el afán de completar programas se minimiza la lectura y ejercitación **en clase**, y esto es contraproducente. Por ende, deberá incrementarse la actividad con la participación de todos los educandos.

c) **Empleo de métodos idóneos y operativos de interpretación.** Proponemos los siguientes diagramas de flujo para lectura e interpretación:



- c.2. Lectura en el área de lengua**
1. **Lectura oral, silenciosa o dramatizada**
 2. **Interpretación**
 - 2.1. Vocabulario
 - 2.2. Autor
 - 2.3. Comentario oral
 - 2.4. Estructura
 - 2.5. Secuencia del asunto o argumento
 - 2.6. Tema (y subtemas)
 - 2.7. Personajes y ambiente
 3. **Aplicación lingüístico-gramatical**
 4. **Análisis estilístico**
 5. **Expresión**

Estos métodos serán conocidos e internalizados por los alumnos como estructuras de aplicación a los esquemas de anticipación, según Piaget, que serán los mismos textos de lectura planteados. Deberá, además, asignárseles adecuada flexibilidad según la circunstancia.

d) **Análisis crítico de los mass media en relación con las lecturas utilizadas.** La lectura no será vista como algo ajeno al habitual tipo de comunicación cultural a que está acostumbrado el adolescente, sino que servirá para clarificarle los planteos y estructuras de pensamiento propuestos por programas, *best-sellers*, películas, series, transmisiones deportivas, etc. Ejemplo: "El Quijote" en relación con la influencia de los best-sellers y las series de aventura y ciencia-ficción.

e) **Investigación como actitud permanente.** En esto deben intervenir las diferentes áreas de la enseñanza media, como actitud metodológica de cada una, adecuándose según la materia de su especialidad.

f) **En literatura, incentivar la imaginación.** A través de las actividades que así lo permitan: expresión, interpretación plástica, teatral, corporal, pero siempre tendiendo a la originalidad del alumno y no tomando este aspecto como distorsionador de la lectura motivadora.

g) **En ciencias, empleo de la lógica.** Ya que el fenómeno se trasluce en la lectura pero es más profundo, una solución presupone el empleo de los métodos científicos de investigación, la observación, la deducción permanente y la sistematización del pensamiento lógico frente a los más diversos hechos. Cada área o docente deberá adecuarlo a su programa de acción.

En conclusión,

Se considera que el núcleo del problema es la carencia de introspección correcta y coherente, especialmente por la falta de formación de imágenes interiores. Es evidente que la superficialidad cuando no la vulgaridad del medio, incide directamente en las motivaciones y actitudes del adolescente, quien –además– se encuentra en una etapa de experimentación y de profundas mutaciones. Esto hace que el alumno viva la superficialidad, actitud nada positiva para una necesaria introspección operativa aplicada a la lectura. Esta comunicación es un intento de clarificar el problema y ensayar prontas soluciones, algunas de las cuales han sido experimentadas y otras están en vías de experimentación.

*Esta comunicación fue presentada ante las **IV Jornadas Nacionales de Lectura**, de la Asociación Argentina de Lectura, septiembre de 1979.*